

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRUWELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2017 Rhif (Cy. 100. 165.)

2017 No. (W. 100. 165.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A487
(Ffordd Osgoi Porthmadog,
Minffordd a Thremadog, Gwynedd)
(Terfynau Cyflymder 30 mya a 40
mya) 2017

The A487 Trunk Road
(Porthmadog, Minffordd &
Tremadog Bypass, Gwynedd) (30
mph and 40 mph Speed Limits)
Order 2017

Gwnaed

20 Mehefin 2017

Made

20 June 2017

Yn dod i rym

23 Mehefin 2017

Coming into force

23 June 2017

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar
gyfer Cefnffordd Abergwaun i Fangor yr A487, drwy
arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 84(1)(a) a
(2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) ac ar
ôl ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Gogledd
Cymru, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A487
Fishguard to Bangor Trunk Road, in exercise of the
powers conferred upon them by sections 84(1)(a) and
(2) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1) and
after consultation with the Chief Officer of North
Wales Police, make this Order.

Enwi, Dehongli a Chychwyn

Title, Interpretation and Commencement

1. Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 23 Mehefin 2017
a'i enw yw Gorchymyn Cefnffordd yr A487 (Ffordd
Osgoi Porthmadog, Minffordd a Thremadog,
Gwynedd) (Terfynau Cyflymder 30 mya a 40 mya)
2017.

1. This Order comes into force on 23 June 2017 and
its title is The A487 Trunk Road (Porthmadog,
Minffordd & Tremadog Bypass, Gwynedd) (30 mph
and 40 mph Speed Limits) Order 2017.

2. Yn y Gorchymyn hwn:

2. In this Order:

ystyr "cerbyd esempt" ("exempted vehicle") yw:

"exempted vehicle" ("cerbyd esempt") means:

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio
gan y gwasanaethau brys at y dibenion a
ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio
Traffig Ffyrdd 1984(2);

(a) any vehicle being used by the emergency
services for the purposes described in section
87 of the Road Traffic Regulation Act
1984(2);

- (1) 1984 p.27; amnewidiwyd adran 84(1) gan adran 45(2) o Ddeddf
Traffig Ffyrdd 1991 (p.40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan
baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd
1991 (p.22). Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672, ac Atodlen 1
iddo, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32), a
pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy
bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.
- (2) 1984 p.27; diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i
Ddeddf Gwasanaethau Tân a Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o
Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu
2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a
Llysoedd 2013 (p.22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio
2015 (p.20).

- (1) 1984 c.27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act
1991 (c.40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the
New Roads and Street Works Act 1991 (c.22), Schedule 8,
paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672, article 2 and Schedule 1,
and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to the
Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now
exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.
- (2) 1984 c.27; Section 87 was amended by the Fire and Rescue
Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious
Organised Crime and Police Act 2005 (c.15), Schedule 4,
paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c.22), Schedule 8,
paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c.20), section
50(4) and (5).

(b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

- (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
- (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel; ac

ystyr "y gefnffordd" ("*the trunk road*") yw Cefnffordd Abergwaun i Fangor yr A487 rhwng Porthmadog a Thremadog yn Sir Gwynedd;

ystyr "lluoedd arbennig" ("*special forces*") yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfyngiadau

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 1.
4. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 2.

Llofnodwyd o dan awdurdod Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi a'r Seilwaith, un o Weinidogion Cymru

Dyddiedig 20 Mehefin 2017

Nina Ley
Pennaeth Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

YR ATODLENNI

ATODLEN 1 Terfyn Cyflymder 30 mya

Y darn o'r gefnffordd o'r enw Ffordd Osgoi Porthmadog, Minffordd a Thremadog, Gwynedd, sy'n ymestyn o bwynt 220 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â Stryd y Llan, Tremadog hyd at bwynt 295 o fetrau i'r dwyrain o'r gyffordd honno.

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

- (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or
- (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

"special forces" ("*lluoedd arbennig*") means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

"the trunk road" ("*y gefnffordd*") means the A487 Fishguard to Bangor trunk road between Porthmadog and Tremadog in the County of Gwynedd.

Restrictions

3. No person shall drive any motor vehicle at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the trunk road described in Schedule 1.
3. No person shall drive any motor vehicle at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road described in Schedule 2.

Signed under authority of the Cabinet Secretary for Economy and Infrastructure, one of the Welsh Ministers

Dated 20 June 2017

Nina Ley
Head of Asset Management and Standards
Welsh Government

SCHEDULES

SCHEDULE 1 30 mph Speed Limit

The length of the trunk road known as the Porthmadog, Minffordd and Tremadog Bypass, Gwynedd that extends from a point 220 metres east of the centre-point of its junction with Church Street, Tremadog to a point 295 metres east of that junction.

Y darn o'r gefnffordd yn Nhremadog, Gwynedd sy'n ymestyn o bwynt 43.5 o fetrau i'r dwyrain o ben de-ddwyreiniol yr ynys holli cyfagos i Gylchfan Tremadog hyd at bwynt 60 metr i'r dwyrain o ben de-ddwyreiniol yr ynys holli honno.

ATODLEN 2
Terfyn Cyflymder 40 mya

Y darn o'r gefnffordd o'r enw Ffordd Osgoi Porthmadog, Minffordd a Thremadog, Gwynedd sy'n ymestyn o bwynt 60 metr i'r dwyrain o ben de-ddwyreiniol yr ynys holli cyfagos i Gylchfan Tremadog hyd at bwynt 220 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â Stryd y Llan, Tremadog.

The length of the trunk road at Tremadog, Gwynedd that extends from a point 43.5 metres east of the south-eastern end of the splitter island adjacent to Tremadog Roundabout to a point 60 metres east of the south-eastern end of that splitter island.

SCHEDULE 2
40 mph Speed Limit

The length of the trunk road known as the Porthmadog, Minffordd and Tremadog Bypass, Gwynedd that extends from a point 60 metres east of the south eastern end of the splitter island adjacent to Tremadog Roundabout to a point 220 metres east of the centre-point of its junction with Church Street, Tremadog.

